

DODATEK č. 7

k Rámcové smlouvě č. 19A/03/BH ze dne 6.6.2003 (dále jen „smlouva“)

a

ke Smlouvě o zpracování osobních údajů ze dne 5.10.2018

mezi

I.

- OBJEDNATEL:** obchodní firma **Město Milevsko**
Nezapsáno v OR
sídlo E. Beneše 420, 39901 Milevsko
zastoupen Ing. Ivan Radosta, starosta města Milevska
Michal Horek, místostarosta města
IČO 00249831
- ZHOTOVITEL:** obchodní firma **ista Česká republika s. r. o.**
zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp.
zn. C 43988
sídlo Jeremiášova 947, 155 00 Praha 5 - Stodůlky
zastoupen paní Mgr. Janou Machkovou, jednatelkou
IČO 610 56 758 DIČ CZ61056758
bankovní spojení UniCredit Bank Czech Republic a.s.
č. účtu 492513004/2700
Kontaktní osoba Zdeňka Kotačková
telefon 296 337 510, 511
e-mail: ista@ista.cz

II.

1. Smluvní vztahy se rozšiřují od rozúčtovacího období roku 2022 (tj. od 01.01.2022 do 31.12.2022) o odečty k 31.12. kalendářního roku a rozúčtování rádiových vodoměrů teplé (TV) a studené (SV) vody. Rozúčtování nákladů bude rozděleno následovně: náklady na ohřev teplé vody 30 % podle podlahové plochy (základní složka) a 70 % dle m3 TV vodoměrů (spotřební složka), náklady na studenou vodu pro TV 100% dle m3 TV vodoměrů a náklady na studenou vodu 100% dle m3 SV vodoměrů.
Cena za tuto službu činí 25,- Kč bez DPH za přístroj (včetně rádiových odečtů).
2. Smluvní vztahy se rozšiřují o Smlouvu o elektronické výměně dat (viz příloha č. 1).
Cena za tuto službu činí 250,- Kč za objekt bez DPH.
3. Smluvní strany se dohodly, že od rozúčtovacího období roku 2022 bude celkové a individuální vyúčtování předáno objednateli ve formátu PDF – jeden soubor CV a IV v PDF. Poplatek za tuto službu činí za objekt i za byt 0,- Kč.
Společnost ista nebude zákazníkovi zasílat vyúčtování v tištěné podobě a poplatek s tím spojený nebude fakturován.
4. Smluvní vztahy se rozšiřují od data 1.1.2023 o Dohodu o využívání portálových služeb ISTA24.CZ, která je přílohou č.2 tohoto dodatku.

III.

Přistoupení ke smlouvě o zpracování osobních údajů a
změna smlouvy o zpracování osobních údajů

1. Článek 4 odst. 4.1 smlouvy o zpracování osobních údajů se ruší a nově zní:

Zákazník pověřuje istu a výslovně souhlasí s tím, aby ista předávala smluvní plnění podle obchodní smlouvy výlučně následujícím osobám (dále jen „kontaktní osoba“):

hlavní kontakt:

<i>jmeno, příjmení</i>	<i>funkce, zařazení</i>	<i>e-mail</i>	<i>telefon</i>	<i>poznámka</i>
Ing. Ivan Radosta	starosta	ivan.radosta@milevsko-mesto.cz	382 504 102 382 504 103	

Další kontakty:

<i>jmeno, příjmení</i>	<i>funkce, zařazení</i>	<i>e-mail</i>	<i>telefon</i>	<i>poznámka</i>
Marcela Heroutová	referentka	marcela.heroutova@milevsko-mesto.cz	382 504 231	

IV.

Smluvní strany se v souladu s § 3028 odst. 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) dohodly na tom, že s účinností od data podpisu tohoto dodatku se smlouva a veškeré právní vztahy z ní vyplývající nebo s ní související se řídí občanským zákoníkem.

V.

Smluvní strany se dohodly, že ustanovení článku 3 odst. 3.7. všeobecných obchodních podmínek se na jejich smluvní vztah neuplatní. Smluvní strany se dále dohodly, že ista je oprávněna počínaje od 01.01.2022 vždy pro další každý kalendářní rok zvýšit ceny smluvního plnění o průměrnou roční míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen vyhlášenou Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok.

VI.

Ustanovení smlouvy, která neodporují občanskému zákoníku, zůstávají zachována.

Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek je sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle, bez tísně a nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své podpisy.

Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze, dne 27.6.2022

Ing. Ivan Radosta, starosta města
Město Milevsko

Michal Horek, místostarosta města
Město Milevsko

ista Česká republika s.r.o.
Mgr. Jana Machková, jednatel

Dílčí smlouva o elektronické výměně dat

- vymezení obsahu smlouvy

Uzavřená ke smlouvě o rozúčtování



nákladů na teplo a vodu č.



ostatních domovních nákladů č.

19A/03/BH

1. SPECIFIKACE PŘEDMĚTU SMLOUVY

Elektronická výměna dat související s rozúčtováním nákladů na teplo, vodu a ostatních domovních nákladů
Pro smluvní objekt(y) určené výše uvedenou smlouvou o rozúčtování nákladů na teplo, vodu a ostatních domovních nákl.

2. CENA PLNĚNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

a) Cena je stanovena platným ceníkem, který je přílohou smlouvy na rozúčtování ano ☐ ne ☒ X
b) Jiná cena :
Cena bude fakturována v rámci smlouvy na rozúčtování

3. OPRÁVNĚNÉ OSOBY

ZÁKAZNÍK zastoupen (jméno)	Město Milevsko Ing. Ivan Radosta, starosta města a Michal Horek, místostarosta města		
Tel.		Mobil	
E-mail			
ista zastoupen (jméno)	Jarmila Trčková vedoucí rozúčtovacího oddělení		
Tel.	296 337 511	Mobil	731 440 161
E-mail	jarmila.trckova@ista.cz		

4. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

Popis datové věty předávané zákazníkem IMPORT :		Popis datové věty předávané istou EXPORT :	
Standardní datová věta isty (je uvedena v příloze smlouvy)	ano ☒ X	Standardní datová věta isty (je uvedena v příloze smlouvy)	ano ☒ X
Jiná datová věta (musí být uvedena v příloze smlouvy)	ano ☐	Jiná datová věta (musí být uvedena v příloze smlouvy)	ano ☐
Způsob předávání dat :			
a) E-mail	☒ ano		
e-mail zákazníka:	marcela.heroutova @ milevsko-mesto.cz		
e-mail isty:	ista@ista.cz		
c) CD	☐ ano		
d) Jiné	☐ ano	Způsob v případě odpovědi ano :	



V Milevsku dne _____
za ZÁKAZNÍKA (jméno, podpis, razítko)

V Praze dne 9-08-2022
za istu (jméno, podpis, razítko)

Mgr. Jana Machková
jednatelka a ředitelka

ista Česká republika s.r.o.
Jaremišova 947, 153 00 Praha 5
IČO: 61058759, DIČ: CZ61058758
Tel.č.: 296 337 511, Fax č.: 296 337 599
email: ista@ista.cz

Příloha č.

2

Rámcové smlouvy č.

19A /03 /BH

Dohoda o využívání portálových služeb ISTA24.CZ

- Smluvní strany se dohodly na poskytování portálových služeb ista24.cz, které zabezpečuje ista.
- Přístup k portálovým službám bude zřízen po dodávce a montáži sběrnice dat memonic 3 a odkontrolování funkčnosti datových přenosů a optimalizace přenosové sítě.
- Pro zaslání přístupových hesel bude použit email zákazníka : marcela.heroutova@milevsko-mesto.cz
- Na straně isty bude použit kontaktní email portal@ista.cz. (tel: 727 986 735)
- Fakturace bude probíhat ročně jako součást vystavené fakturace vyúčtování služeb.
- Tato dohoda o poskytování portálových služeb se uzavírá na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíců, která začne běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.
- V případě, že technologické nebo provozní možnosti nedovolí montáž sběrnice dat memonic 3, se ista zavazuje provést odečet objektu pochůzkovým způsobem prostřednictvím odečtového zařízení (odečet walk-by přes PDA). Metoda walk-by neumožňuje provoz portálových služeb ISTA24.CZ
- Poplatky za portálové služby v režimu dálkových odečtů v systému AMM
- Přístup bude aktivován od 1.1.2023

Základní poplatek

Přenos dat	za 1 ks sběrnice dat - memonic 3	99,00 Kč
Poplatek zahrnuje přenos dat přes GSM a GPRS, včetně odečtu radiových přístrojů (systém symphonic 3)		(měsíčně)
Paušální a provozní poplatek za SIM kartu		
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ - ZÁKLAD	za byt 5,10 Kč
Zpřístupnění webportálu pomocí přístupového hesla (přístupové heslo pro objekt)		(měsíčně)
Denní odečty		
Odečty za uvedené období		Spotřeba v bytě
Měsíční odečty		Zpětný průtok vody
Spotřeba		Nulové spotřeby
Spotřeba - přehled (grafické zobrazení)		Analýzy plochy
Archiv dokumentů		Možnost stahování dat ve formátu .xls a .pdf
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ - BONUS	za byt 9,10 Kč
ista24.CZ - Základ		(měsíčně)
+ Zpřístupnění webportálu jednotlivým uživatelům (přístupové heslo pro každou bytovou jednotku)		
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ - MONITORING	za byt 10,10 Kč
Sledování objektu, monitoring provozuschopnosti jednotlivých přístrojů,		(měsíčně)
pravidelná kontrola a hlášení nulových náměrů		
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ - KOMPLET	za byt 12,10 Kč
Komplexní služba, která zahrnuje ista 24.cz Základ, Bonus a službu Detekce úniku vody		(měsíčně)
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ-Detekce úniku vody-součást portálového balíčku	
-v případě obj. k portálovým službám		za byt 5,90 Kč
Zahrnuje sledování a hlášení úniku vody formou e-mailu a SMS		(měsíčně)
Portálové služby ista24.CZ	ista24.CZ -Detekce úniku vody samostatně	za byt 9,90 Kč
Zahrnuje sledování a hlášení úniku vody formou e-mailu a SMS		(měsíčně)

Předmětem dohody je služba :

ista24.CZ - Základista24.CZ - BONUSista24.CZ - MONITORINGista24.CZ - KOMPLETista24.CZ - Detekce úniku vody (portál)ista24.CZ - Detekce úniku vody

X

Ceny za portálové a datové služby uvedené v tomto ceníku jsou fakturovány ročně, pokud není smluvně dohodnuto jinak.

V Milevsku dne
za ZÁKAZNÍKA (jméno, podpis, razítko)V Praze dne
za ISTU (jméno, podpis, razítko)

- 9 - 08 - 2022

Mgr. Jana Machková
jednatelka a ředitelka

Smluvní strany se dohodly, že ista je počínaje rokem 2024 oprávněna vždy pro každý další rok zvýšit ceny plnění podle této smlouvy o průměrnou roční míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen vyhlášenou Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Uvedené ceny jsou bez DPH.

ISTA Česká republika s.r.o.
Jahemská 947, 155 00 Praha 5
IČ: 16107759, DIČ: CZ61056758
Tel: 296 337 511, Fax č.: 296 337 599
email: ista@ista.cz